O apóstolo João escreveu cartas aos cristãos. Chamamos esta carta de 3 João

3 João 1-4

TEMA: Eu, o ancião/mais velho, escrevo a você, Gaio, a quem amo profundamente.Peço a Deus que você possa ir bem em tudo, assim como sua alma vai bem. Estou contente por causa

da maneira como você se comporta.

1 *Vocês todos me conhecem* como o ancião *principal. Estou escrevendo esta carta a você,* meu querido amigo Gaio, a quem amo profunda-
mente. 2 Caro amigo, peço a *Deus que ele possa capacitar* você a ir bem em tudo, especificamente estando com saúde física, assim como você anda bem espiritualmente [MTY]. 3 Sinto-me bem contente, pois alguns irmãos crentes chegaram *aqui* e me contaram como você se comporta de acordo com a mensagem verdadeira. Você está *se comportando* de uma forma *condizente com* a verdadeira mensagem *de Deus.* 4 Fico muito contente ao ouvir que as pessoas—que conduzi a Cristo/que são meus filhos *espirituais*—estão se comportando dessa maneira!

3 João 5-6

TEMA: Você faz bem em continuar seu fiel trabalho de acolher os irmãos crentes visitantes, como vem fazendo.

5 Caro amigo, você está *servindo* lealmente/
fielmente a Jesus sempre que faz algo para
ajudar os irmãos crentes *que viajam, mesmo*
que não os conheça. 6 Alguns deles relataram
à congregação *daqui como* você os ama. Você
deve continuar ajudando tais pessoas nas suas
viagens, de uma forma que seja do agrado de
Deus.

3 João 7-8

TEMA: Você deve suprir especialmente a necessidade financeira deles.

7 Quando aqueles irmãos crentes saíram para
falar às pessoas sobre Jesus [MTY], aqueles que
não creem em Cristo não lhes deram nada para
seu sustento. 8 Por isso nós *que cremos em Cristo*
devemos dar comida e dinheiro a tais pessoas,
para que possamos ajudá-las*enquanto ensinam*
aos outros a verdadeira mensagem *de Deus.*

3 João 9-10

TEMA: Já que Diótrefes não acata nossa autoridade, exporei publicamente aquilo que ele faz contra nós.

9 Escrevi *uma carta* a*os membros* da congre-
gação*, mandando que ajudassem esses obreiros*
cristãos. Contudo, Diótrefes não—acata minha
autoridade/presta atenção àquilo que escrevo—,
pois ele deseja ser o líder da congregação. 10 Por
isso, ao chegar *lá* exporei *publicamente* aquilo

que ele faz: Ele conta às outras pessoas bobagens malignas sobre nós *para nos* prejudicar *pelo que* diz e não se contenta apenas com inventar coisas prejudiciais. Ele mesmo não somente recusa acolher os irmãos crentes *visitantes,* como também impede os outros de acolhê-los, expulsando essas pessoas da congregação.

3 João 11

TEMA: Não imite um mau exemplo, mas continue imitando os bons modelos.

11 Caro amigo, não imite um mau *exemplo desse tipo.* Pelo contrário, *continue imitando* os bons. *Lembre-se que* aqueles que praticam boas obras—pertencem *realmente* a Deus/são *filhos espirituais* de Deus—, *mas* aqueles que fazem *o que é* iníquo—não chegaram ainda a conhecer a/não têm um relacionamento com—Deus.

3 João 12

TEMA: Você faz bem em acolher o Demétrio, que vem altamente recomendado.

12 Todos *os crentes que conhecem o Demétrio* declaram que ele *é uma boa pessoa.* O fato de ele *se comportar de uma maneira condizente com a* verdadeira mensagem *de Deus* comprova que ele é *uma boa pessoa,* e nós também declaramos *que ele é uma boa pessoa.* Vocês sabem que aquilo que dizemos *sobre ele* é verdade. *Portanto será bom você acolher e ajudá-lo. É ele quem levará esta carta a você.*

3 João 13-15

TEMA: Em vez de escrever mais espero visitá-lo logo, e poderemos conversar diretamente. Nossos irmãos mútuos daqui mandam suas lembranças a todos vocês.

13 Embora, *ao começar* a escrever, eu tivesse
muito mais *que pretendia* lhe dizer, não quero
agora contá-lo por meio de uma carta [MTY].
14 Em vez disso espero *ir* logo visitá-lo. Então
poderemos conversar diretamente. 15 *Peço que*
Deus possa capacitá-lo a experimentar a paz
interior. Nossos amigos *daqui*—dizem que estão
pensando em/saúdam—você. Dê lembranças
individualmente aos nossos amigos daí [MTY]/
Diga aos nossos amigos aí que os saudamos/
estamos pensando neles.

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores
The Holy Bible: a Translation for Translators in Brazilian Portuguese

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd